

**Vážení čitatelia, kolegovia, priaznivci vzdušných síl,**

súčasná náročná doba pred nás stavia nové výzvy, ktoré sa nesú v znamení krízy u nášho východného suseda. Bezpečnostné prostredie v našom regióne sa stáva čoraz nestabilnejším, čo kladie zvýšené nároky na obranu a ochranu územnej celistvosti našej krajiny, ale aj Aliancie, ktorej sme súčasťou. Som rád, že môžem skonštatovať, že Ozbrojené sily SR ako aj naše vzdušné sily sú pripravené a schopné reagovať na vzniknuté bezpečnostné hrozby a zároveň pomáhať svojim susedom, či už pri príleve vojnových utečencov, alebo poskytnutím nevyhnutnej podpory.

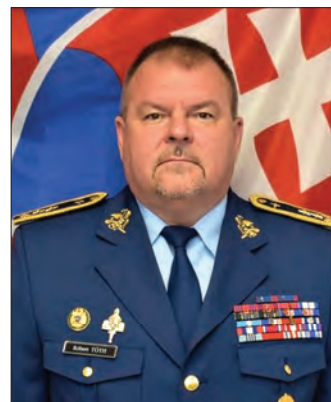
Tak ako my poskytujeme pomoc a podporu v boji s agresiou, je poskytovaná pomoc a podpora aj nám prostredníctvom našich aliančných partnerov. V súčasnosti máme na území SR hneď niekoľko zahraničných kontingentov. Na leteckej základni Sliač pôsobia príslušníci jednotiek protivzdušnej obrany Holandského kráľovstva a Nemeckej spolkovej republiky so svojimi systémami Patriot. Na letisku v Malackách zas príslušníci jednotiek Spojených štátov amerických, ktorí poskytujú humanitárnu pomoc. Aj fungovanie týchto kontingentov na našom území si vyžaduje nemalé personálne i logistické zabezpečenie z našej strany. Naši zahraniční partneri neustále vyjadrujú vďaku a zdôrazňujú profesionalitu príslušníkov Vzdušných síl OS SR.

Avšak treba pripomenúť, že okrem nových výziev, ktoré sú pred nás postavené, Vzdušné sily OS SR aj naďalej plnia svoje hlavné poslanie, ktorým je samozrejme plnenie úloh v integrovanom systéme protivzdušnej obrany NATO. Ani pri plnení tohto poslania sa nezaobídeme bez spolupráce s našimi aliančnými partnermi, ktorí nám pomáhajú v rámci tzv. Air Policingu.

Do zabudnutia neupadli ani prebiehajúce modernizačné projekty, akými sú obmena stíhacích lietadiel novými stíhačkami F-16, budovanie infraštruktúry na letiskách Sliač a Malacky, obmena rádiolokačnej techniky v útvaroch rádiolokačného prieskumu systémami krátko a stredného dosahu a prostriedkov protivzdušnej obrany.

Chcem v závere vyjadriť svoje podakovanie všetkým príslušníkom Vzdušných síl OS SR, bez ktorých by splnenie stanovených úloh nebolo možné.

Vážení kolegovia, čitatelia, priaznivci vzdušných síl, ďakujeme vám za vašu priazeň a podporu prejavenu Vzdušným silám SR!



**Dear readers, colleagues, friends of the Air Force,**

In the current demanding times we face new challenges, brought by the crisis at our eastern neighbour, the Ukraine. The security environment of our region becomes less stable all the time, bringing greater demands to the defence and preserving of the territorial integrity not only of our country, but also of the whole Alliance of which we are a part. I am glad that we can say that the Armed Forces of the Slovak Republic as well as our Air Force are ready to react to the thusly generated threats to our security, while being able to help our neighbours, be it the influx of the war refugees or providing the inevitable support.

The same way we provide our help and support in the fight with aggression also we are in turn provided with help and support via our Alliance partners. Currently we have on Slovak territory several contingents of foreign armed forces. At the Sliač Air Force Base there are located the members of the Air Defence units of the Dutch Kingdom and of the Federal Germany, armed with the Patriot systems. At the Malacky airfield are based members of the US units, providing humanitarian help. Also the functioning of these contingents on our territory requires a considerable personnel and logistic support from us. Our foreign partners keep to express their gratitude and stress the professionalism of members of our Air Force.

Yet it has to be remembered that besides the new challenges we face the Air Force of the Slovak Armed Forces still have to fulfil their prime task – indeed the fulfilling their tasks within the integrated system of the NATO's air defence. Yet, also fulfilling these tasks we cannot function without cooperation with our alliance partners, helping us with the Air Policing.

Neither the upgrading projects fell into doldrums, so the procurement of the new F-16 fighters, updating the infrastructure at the Sliač and Malacky airfields, replacement of the short and medium-range equipment in the units of the radar reconnaissance/surveillance units as well as the air defence equipment.

We would like to express our thanks to all members of the Air Force of the Slovak Armed Forces, whose effort is the enabling basis for fulfilment of the tasks we face.

Dear readers, colleagues, friends of the Air Force, let us thank you for all the goodwill and support you provide to our Slovak Air Force!

Major General Róbert Tóth  
Commander of the Slovak Air Force